

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 232/2008

zo 14. marca 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 382/2005 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1786/2003 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

v súčasnosti ustanovujú v nariadení (ES) č. 1786/2003 a jeho vykonávacích pravidlách uvedených v nariadení Komisie (ES) č. 382/2005 <sup>(4)</sup>.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2019/93, (ES) č. 1452/2001, (ES) č. 1453/2001, (ES) č. 1454/2001, (ES) č. 1868/94, (ES) č. 1251/1999, (ES) č. 1254/1999, (ES) č. 1673/2000, (EHS) č. 2358/71 a (ES) č. 2529/2001 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 71 ods. 2 druhý pododsek,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho články 90 a 194 písm. a) v spojení s článkom 4,

keďže:

(1) Nariadenie Rady (ES) č. 1786/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu so sušeným krmivom <sup>(3)</sup> sa má od 1. apríla 2008 na základe článku 201 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 1234/2007 zrušiť.

(2) V článku 86 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje pomoc na spracovanie v prípade výrobkov sektora sušeného krmiva, ktorá sa má poskytovať podnikom, ktoré spracúvajú výrobky. Podmienky a povinnosti, ktoré tieto podniky majú spĺňať, sa

(3) Obzvlášť v článku 10 nariadenia (ES) č. 1786/2003 sa pre spracovateľské podniky ustanovuje okrem iných podmienok aj podmienka viesť záznamy skladového účtovníctva. V článku 12 uvedeného nariadenia sa určujú informácie, ktoré sa majú uvádzať v zmluvách ustanovených článkom 86 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007, a v článku 13 nariadenia (ES) č. 1786/2003 sa ustanovuje, že členské štáty musia zaviesť inšpekčné systémy.

(4) Tieto podmienky a povinnosti neboli začlenené do nariadenia (ES) č. 1234/2007.

(5) S cieľom umožniť, aby sektor sušeného krmiva mohol naďalej riadne fungovať, a aj v záujme jednoznačnosti a racionalizácie by sa tieto podmienky a povinnosti mali ustanoviť v nariadení (ES) č. 382/2005.

(6) Oprávnenosť na pomoc si v niektorých prípadoch vyžaduje uzavretie zmluvy medzi výrobcami a spracovateľskými podnikmi. Na podporu transparentnosti výrobného reťazca a na uľahčenie základnej kontroly by mali byť určité časti v zmluvách povinné.

(7) Na získanie pomoci by sa preto od spracovateľov malo požadovať, aby viedli skladové účtovníctvo s informáciami potrebnými na kontrolu nároku a aby poskytovali ďalšie potrebné dokumenty.

(8) Ak medzi výrobcami a spracovateľskými podnikmi nie je uzavretá zmluva, spracovateľské podniky by mali poskytovať ďalšie informácie, ktoré umožňujú kontrolu nároku.

(9) Nariadenie (ES) č. 382/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 146/2008 (Ú. v. EÚ L 46, 21.2.2008, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 114. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 456/2006 (Ú. v. EÚ L 82, 21.3.2006, s. 1).

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 61, 8.3.2005, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1388/2007 (Ú. v. EÚ L 310, 28.11.2007, s. 3).

- (10) V súlade s článkom 33 ods. 2 písm. e) by členské štáty mali Komisii oznamovať okrem iného zmeny v plochách na pestovanie strukovinového a iného zeleného krmiva. Na spresnenie tohto ustanovenia je potrebné konkretizovať, že dotknutými oblasťami sú tie oblasti, ktorých výroba bola v predchádzajúcom hospodárskom roku predmetom spracovania s cieľom získať pomoc uvedenú v článku 88 nariadenia (ES) č. 1234/2007.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,
- a) množstva výrobkov vstupujúcich do procesu dehydratácie a/alebo mletia, pričom pre každý príjem sa uvedú tieto údaje:
- i) dátum vstupu do procesu;
  - ii) dané množstvo;
  - iii) druh alebo druhy krmiva určeného na dehydratáciu a prípadne krmiva sušeného na slnku, ako sa uvádzajú v časti IV prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1234/2007;
  - iv) zistená miera vlhkosti krmiva určeného na dehydratáciu;
  - v) údaje o zmluve a/alebo vyhlásení o dodávke podľa článku 14 alebo 15 tohto nariadenia;

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 382/2005 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 12 sa nahrádza takto:

„Článok 12

#### Skladové účtovníctvo spracovateľských podnikov

1. Pomoc ustanovená v článku 86 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 (\*) sa poskytuje len podnikom, ktoré spracúvajú výrobky uvedené v časti IV prílohy I k uvedenému nariadeniu a ktoré spĺňajú tieto podmienky:

a) vedú skladové účtovníctvo obsahujúce aspoň tieto informácie:

- i) množstvá spracovaného zeleného krmiva a prípadne krmiva sušeného na slnku; ak si to však vyžadujú osobitné okolnosti podniku, množstvá sa môžu odhadovať na základe osiatych plôch;
- ii) množstvá vyrobeného sušeného krmiva a množstvá a akosť krmiva, ktoré opúšťajú spracovateľa;

b) poskytujú ďalšie doplňujúce dokumenty potrebné na overenie nároku na pomoc.

2. Skladové účtovníctvo spracovateľských podnikov, ktoré sa uvádza v odseku 1, sa vedie v spojení s finančným účtovníctvom a umožňuje denné sledovanie:

b) objemu výroby, ako aj všetkých prípadných prímies použitých pri výrobe;

c) množstva krmiva, ktoré opustilo podnik, s uvedením dátumu opustenia podniku, zistenej miery vlhkosti a objemu proteínov za každú dávku;

d) množstva sušeného krmiva, na ktoré spracovateľský podnik získal pomoc a ktoré bolo prijaté alebo opätovne prijaté do priestorov podniku;

e) skladových zásob sušeného krmiva na konci každého hospodárskeho roku;

f) výrobkov, ktoré boli primiešané ku krmivu sušenému a/alebo mletému v podniku alebo doň pridané, so spresnením ich druhu, názvu, celkového obsahu dusíkatých látok v pomere k suchej hmote a ich obsahu v konečnom výrobku.

3. Spracovateľské podniky vedú samostatné skladové účtovníctvo pre všetky kategórie sušeného krmiva uvedené v časti IV prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.

4. V prípade, že spracovateľský podnik dehydruje alebo spracúva okrem sušeného krmiva aj iné výrobky, vedie pre ostatné aktivity dehydratácie alebo spracovania samostatné skladové účtovníctvo.

(\*) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.“

2. Článok 14 sa nahrádza takto:

„Článok 14

### Zmluvy

1. Každá zmluva v zmysle článku 86 ods. 1 písm. a) a c) nariadenia (ES) č. 1234/2007 musí obsahovať najmä:

- a) cenu, ktorá sa má zaplatiť pestovateľovi zeleného krmiva, alebo ak to prichádza do úvahy, krmiva sušeného na slnku;
- b) plochu, z ktorej sa úroda dodáva spracovateľovi;
- c) dodacie a platobné podmienky;
- d) názvy a adresy zmluvných strán;
- e) dátum jej uzavretia;
- f) príslušný hospodársky rok;
- g) druh alebo druhy krmiva určeného na spracovanie a ich predpokladané množstvá;
- h) identifikáciu poľnohospodárskej parcely alebo parciel, na ktorých sa krmivo určené na spracovanie pestuje, s odkazom na jednotnú žiadosť o poskytnutie pomoci, v ktorej boli tieto parcely prihlásené, v súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 796/2004 a v prípade, že bola zmluva uzavretá alebo vyhlásenie o dodávke vystavené pred podaním jednotnej žiadosti o poskytnutie pomoci, záväzok, že tieto parcely budú prihlásené v jednotnej žiadosti o poskytnutie pomoci.

2. Ak spracovateľský podnik plní zmluvu s osobitnou objednávkou na spracovanie krmiva, ako sa uvádza v článku 86 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007, uzavretú s nezávislým výrobcou alebo s jedným alebo viacerými jeho vlastnými členmi, v zmluve sa okrem iného uvádza:

- a) konečný výrobok, ktorý sa má dodať;
- b) náklady, ktoré má platiť výrobca.“

3. Do kapitoly 5 sa vkladá tento článok 22a:

„Článok 22a

### Inšpekčné systémy

1. Členské štáty zavedú inšpekčné systémy na účely overenia, či každý spracovateľský podnik dodržiava:

- a) podmienky stanovené v článkoch 1, 3, 86 až 89 nariadenia (ES) č. 1234/2007 a v článkoch 12 a 14 tohto nariadenia;
- b) množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o poskytnutie pomoci, zodpovedajúce množstvám sušeného krmiva spĺňajúceho minimálnu kvalitu, ktoré opúšťa spracovateľské podniky.

2. Pri opúšťaní spracovateľského závodu sa sušené krmivo odváži a odoberú sa vzorky.

3. Pred prijatím ustanovení na uplatňovanie odseku 1 členské štáty oznámia takéto ustanovenia Komisii.“

4. V článku 33 ods. 2 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) každý rok najneskôr do 31. mája bilanciu spotreby energie použitej na výrobu dehydrovaných krmív v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu, ako aj vývoj poľnohospodárskych plôch na pestovanie strukovín a ostatných druhov zelených krmovín určených na spracovanie, ako sa uvádza v článku 86 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007, v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu za predchádzajúci hospodársky rok;“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. apríla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. marca 2008

*Za Komisiu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komisie*

---